



bản tin **Hợp Thoại**

Cộng Đoàn Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời, Our Lady of Czestochowa Church, Giáo Phận Metuchen
807 Hamilton Blvd., South Plainfield, NJ 07080
Tháng 09 Năm 2013

Linh Mục Quản Nhiệm:

Phêrô Trần Việt Hùng

(732) 372-3839

Email: petertran000@gmail.com

<http://www.cdmetuchen.org>

Chương Trình Mục Vụ

† Lễ Chúa Nhật: 12:30 PM

† Lễ Thứ Sáu: 8:00 PM

† Hòa Giải: 12:00 PM

† Rửa Tội: Chúa Nhật thứ ba mỗi tháng.

† Hôn Phối: Xin liên lạc trực tiếp với Cha Quản Nhiệm một năm trước ngày cưới.

† Thăm Bệnh Nhân:

Liên lạc anh Tài (732) 662-4218

Chủ Tịch:

Anh Tôn Thất Thắng

(908) 400-3090

Tôn Vương Đức Mẹ:

Anh Trần Quốc Hùng

(732) 200-5406

Ca Đoàn:

Anh Hoàng Long

(732) 642-2110

Hội Các Bà Mẹ:

Bà Nguyễn Thị Nhung

(732) 582-6302

Legio Mariae:

Anh Hoàng Hóa

(732) 494-6872

Đông Hành Dẫn Thân:

Anh Thi Anh Tài

(732) 662-4218

Muối Đất:

Em Phan Bảo Trân

(732) 662-7076

Ban Việt Ngữ:

Cô Kim Chi

(732) 548-5628

Ban Giáo Lý:

Chị Bùi Ngọc Oanh

(732) 937-9307

08/09/2013 - Khai Giảng Các Lớp Giáo Lý Niên Khóa 2013-2014

Các lớp Giáo Lý Xưng Tội Rửa Lễ và Thêm Sức niên khóa 2013-2014 sẽ được khai giảng vào **Chúa Nhật ngày 08/09/2013 vào lúc 2:00pm** tại hội trường nhà thờ Đức Mẹ Czestochowa.

Quý phụ huynh nào có con em muốn theo học các lớp giáo lý trên, xin điền đơn ghi danh và nộp lại cho cô Oanh (Nguyên), trưởng ban giáo lý, để tiện cho việc tổ chức các lớp học cũng như để sắp xếp giáo lý viên giảng dạy. Đơn ghi danh có thể lấy ở phía cuối nhà thờ hoặc có thể ghi danh trực tuyến ngay tại website của trường Việt Ngữ <http://giaoly.cdmetuchen.org>.

Điều kiện để học Giáo Lý Xưng Tội Rửa Lễ Lần Đầu:

† Đã được Rửa Tội

† Tối thiểu đã học xong lớp 1 (complete First Grade)

Điều kiện để học Giáo Lý Thêm Sức:

† Đã được Rửa Tội

† Đã được Xưng Tội Rửa Lễ

† Tối thiểu đã học xong lớp 6 (complete 6th Grade)

Ngày khai giảng:

† Chúa Nhật ngày 08/09/2013 vào lúc 2:00pm

Nếu cần biết thêm chi tiết, xin liên lạc với anh/chị

Nguyễn/Oanh (732) 937-9307



08/09/2013 - Khai Giảng Lớp Việt Ngữ Niên Khóa 2013-2014

Lớp Việt Ngữ niên khóa 2013-2014 sẽ được khai giảng vào **Chúa Nhật ngày 08/09/2013 lúc 10:30am** tại hội trường của giáo xứ Đức Mẹ Czestochowa. Quý phụ huynh có con em muốn theo học các lớp Việt Ngữ xin điền đơn ghi danh và nộp lại cho cô Chi để sắp xếp các lớp học tùy theo trình độ cũng như lứa tuổi, và để sắp xếp các giáo viên giảng dạy. Đơn ghi danh có thể lấy ở cuối nhà thờ hoặc vào website của trường giáo lý <http://vietngu.cdmetuchen.org> để ghi danh trực tuyến, in đơn ghi danh và biết thêm các điều kiện cũng như giấy tờ cần thiết.

Nếu cần biết thêm chi tiết, xin liên lạc :

♦ Cô Chi ĐT: 732-548-5628

♦ Email: kimchi1127@yahoo.com

Điều kiện để học lớp Việt Ngữ:

♦ Tối thiểu phải học xong lớp 1 (First Grade)

Lệ Phí:

♦ \$50 và Tiền Mua Sách: \$20

Ngày khai giảng:

♦ Chúa Nhật ngày 08/09/2013 vào lúc 10:30pm



Đóng Góp Hàng Tuần

CN 18/08/2013 \$ 908.00

CN 11/08/2013 \$1,334.00

CN 04/08/2013 \$ 855.00

CN 28/07/2013 \$ 793.00

25/08/2013 - Lễ Bồn Mạng của Hội CBMCG

THƯ MỜI THAM DỰ MỪNG LỄ BỒN MẠNG CỦA HỘI CÁC BÀ MẸ CÔNG GIÁO

Chúa Nhật ngày 25 tháng 8 năm 2013, hội CBMCG sẽ mừng kính thánh bồn mạng Monica và sẽ có buổi tiệc mừng nho nhỏ ngay sau thánh lễ.

Trong niềm hân hoan mừng lễ bồn mạng, hội xin kính mời Cha quản nhiệm, ca đoàn, quý vị trong ban chấp hành của cộng đoàn cũng như các ban ngành và đoàn thể đến tham dự. Hội đặc biệt xin kính mời quý phụ nữ đã và sắp sửa làm mẹ đến tham dự lễ và tiệc mừng cùng hội. Để niềm hoan hỉ mừng lễ của hội CBMCG được trọn vẹn hơn, hội xin trân trọng kính mời quý phụ nữ gia nhập hội để hợp lòng với trái tim vẹn sạch Đức Maria cầu xin Chúa xuống nhiều phúc lành cho gia đình và con cháu.

Chân thành cảm ơn sự hiện diện của Cha và toàn thể quý vị.

Kính thư,
Hội CBMCG

22/09/2013 - Mừng Tết Trung Thu

Chương trình mừng Tết Trung Thu 2013 cho các em thiếu nhi của Cộng Đoàn sẽ được tổ chức vào ngày Chúa Nhật ngày 22/09/2013, ngay sau thánh lễ Chúa Nhật tại hội trường giáo xứ. Các em thiếu nhi sẽ được phát lồng đèn và sẽ rước lồng đèn từ nhà thờ sang hội trường giáo xứ. Sau đó các em sẽ được tham gia các trò chơi dưới sự hướng dẫn của các em Muối Đất. Trong khi các em vui chơi mọi người sẽ có dịp thưởng thức bánh trung thu và trò chuyện để nhớ lại ngày tết dân gian ở quê nhà. Cộng Đoàn cũng sẽ có bán phục vụ các món ăn trưa Việt Nam cho những ai có nhu cầu.

18/08/2013 - Picnic Cộng Đoàn

Như thường lệ hằng năm, Cộng Đoàn Công Giáo Việt Nam - Metuchen đã mừng lễ bồn mạng với một ngày picnic và thánh lễ ngoài trời mừng kính Đức Mẹ Hồn Xác Lên Trời vào ngày Chúa Nhật 18/08/2013 tại công viên Roosevelt, Edison. Từ sáng sớm các ban phục vụ đã tới công viên để giảng bặt làm nhà ăn, chuẩn bị ẩm thực và sửa soạn cho thánh lễ ngoài trời. Thánh lễ bắt đầu vào lúc 10 giờ 30 dưới sự chủ tế của Cha Quản Nhiệm. Cha Quản Nhiệm cảm ơn tất cả mọi người đã giúp đỡ Cộng Đoàn trong thời gian qua. Cha Quản Nhiệm cũng mời gọi sự cộng tác nhiệt thành của tất cả mọi tầng lớp trong thời gian tới để cùng xây dựng Cộng Đoàn ngày một lớn mạnh với một niềm cậy trông, phó thác và tin tưởng vào sự quan phòng của Thiên Chúa.

Sau thánh lễ là giờ ăn trưa do Cộng Đoàn đãi thọ để nói lên lòng tri ân của Cộng Đoàn với những sự hy sinh cộng tác của mọi người với Cha Quản Nhiệm và Cộng Đoàn trong thời gian qua. Sau giờ ăn trưa là giờ vui chơi giải trí của mọi người. Cũng như mọi năm, nhóm Muối Đất đã phụ trách các trò chơi cho các em thiếu nhi như thổi bong bóng, chuyền banh, chuyền bong bóng nước, ăn dưa hấu, v.v. Các bạn trẻ thì tham gia thi đấu các môn thể thao. Năm nay phần thi đấu thể thao gồm có ba môn bóng chuyền, bóng bàn và cờ tướng. Như mọi năm, môn bóng bàn có rất nhiều người đăng ký thi đấu gồm đủ các thành phần nam nữ và độ tuổi. Phần thi đấu bóng chuyền và cờ tướng cũng không thua kém. Với tình yêu thương và đoàn kết, Cộng Đoàn đã có một ngày picnic thật sáng khoái sau một ngày được vui chơi, nghỉ ngơi và chia sẻ tình thân ái với nhau.



CN	Thánh Lễ Cầu Bình An	Phụng Viên Thánh Thể	Đọc Sách	Giúp Lễ	Phòng Thánh	Tôn Vương Đức Mẹ (Thứ 7)
01/09/13	Phan văn Bé & Bùi thị Hoa	Chị Hương Anh Minh Ông Hiếu	Chị Trần Bích Diễm	Theresa N*, Silvia T, Kristy T., GiaHânVũ, Katie N	Bác Đàn	
08/09/13	Phan văn Đức & Hoàng Thị Tuyết Nga	Anh Phương Bà Quán Bà Không	Anh Nguyễn Văn Vĩnh	Phillip B*, Michael N., Danny N., Andrew Dao, Kevin Schaefer	Anh Chiến	
15/09/13	Schaefer & Kim Chi	Anh Minh Ông Thành Bà Thu	Chị Nguyễn Thái Quỳnh Giao	Andrew N*, Khoi N, Vincent T., Alex Vu, Phillip B.	Chị Quỳnh Mai	
22/09/13	Smith, Trang	Bà Lan Ông Hiếu Anh Phương	Anh Đoàn Thái Chiến	Theresa N*, Silvia T, Kristy T., Gia Han Vu, Katie N	Anh Phương	
29/09/13	Thạch Chi	Bà Quán Bà Hạnh(Quý) Ông Đàn	Chị Hoàng Hồng Hạnh	Phillip B*, Michael N., Danny N., Andrew Dao, Kevin Schaefer	Anh Tân	